

LÍNGUA ESPANHOLA V

Professor responsável: Wagner Belo

Quinto período
1º Semestre
52 aulas/semestre
3 Créditos

Código da Disciplina:
GLEA1851

Ementa:

Estudo de estruturas linguísticas de nível avançado da língua espanhola com ênfase no contexto profissional de negócios e negociações internacionais. Análise e produção textual de gêneros discursivos escritos e orais recorrentes no contexto empresarial. Análise de mostras de fala espontânea de espanhol coloquial. Questões interculturais entre falantes brasileiros e hispanofalantes intercambistas.

Objetivos:

- Aperfeiçoar as destrezas comunicativas do aprendiz de língua espanhola para sua atuação e circulação no contexto de negócios e das negociações internacionais.
- Ampliar a compreensão e a expressão tanto oral quanto escrita em língua espanhola.
- Adquirir e utilizar os recursos linguísticos orais e escritos (textuais, sintáticos, léxicos, morfológicos e fonéticos) utilizados nos diferentes âmbitos profissionais.
- Refletir sobre questões interculturais mediante o contato linguístico entre alunos brasileiros e intercambistas de língua espanhola.
- Identificar e exercitar mediante simulações concretas, as diversas situações comuns no mundo dos negócios em língua espanhola.
- Desenvolver, em nível independente, as técnicas comunicativas e discursivas comuns ao mundo das negociações e que servem para conseguir diferentes propósitos comunicativos (técnicas de argumentação, exposição, descrição, narração, explicação, persuasão, etc.).
- Distinguir e analisar a partir de textos e documentos audiovisuais reais, as diferentes situações que requerem o uso de técnicas comunicativas específicas.
- Aprofundar os mecanismos linguísticos e discursivos de gêneros textuais orais e/ou escritos em espanhol adotados no contexto empresarial.

Programa:

Gêneros discursivos para produção textual/oral

Curriculum vitae.

Anúncio de trabalho.

Carta de apresentação pessoal e profissional.

Carta de solicitação de emprego.

Carta de agradecimento e pedido de informação.

Carta de reclamação.

Ata de reunião de equipe.

Sinopse.

Convênios e acordos empresariais.

Debates.

Relato sobre experiências de viagem, estudo e inserção profissional no estrangeiro.

Gráficos.

Informativo.

Entrevista oral.

Conteúdos gramaticais

Imperativo Afirmativo e Negativo: usos e valores semânticos.

Formas de nominalização.

Futuro simples: usos e valores.

Construções passivas e impessoais da língua espanhola.

Presente do Subjuntivo.

Condicional: expressão de conselhos, desejos e hipóteses.

Formas de modalização e troca de turno no discurso oral.

Imperfeito do Subjuntivo.

Marcadores discursivos e temporais em textos empresariais.

Pronomes complemento na língua espanhola.

Transcrição de mostras espontâneas de espanhol coloquial.

Léxico

Vocabulário sobre ofertas de emprego e perfis profissionais.

Vocabulário para uso em reuniões e negociações.

Vocabulário sobre domicílio, rotinas pessoais e familiares e rotina administrativa.

Vocabulário para leitura de gráficos sobre economia/ exportação/ importação.

Eixos temáticos

Mundo empresarial: perfis profissionais e ofertas de emprego no Brasil e em países de língua espanhola.

Estratégias de negociação.

Mobilidade acadêmica e profissional: rotina de estudantes e executivos em outros países.

Identidade cultural de intercambistas no Brasil: contato linguístico (português-espanhol), rotina universitária, costumes culturais, etc.

Economia na América Latina e empreendedorismo: realidade econômica do Brasil.

Tratado do MERCOSUL.

Metodologia:

Aulas expositivas, leituras teóricas, realização de tarefas específicas (gravação de entrevistas com estudantes hispanofalantes), prática e desenvolvimento das quatro habilidades na língua estrangeira (ler, ouvir, falar e escrever). Uso das 4 primeiras unidades do Manual Expertos como material base e material multimídia e de tipologia textual variada.

Critério de avaliação:

Provas (oral e escrita), trabalhos monográficos e apresentações orais.

Bibliografia

Básica:

MARTINS, Manoel Dias; PACHECO, Maria Cristina G. (orgs.). Temas de gramática contemporânea de la lengua española. 1ª ed. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 2005.

MILANI, Esther Maria. Gramática de espanhol para brasileiros. São Paulo: Saraiva, 1999.

TANO, Marcelo. Expertos. Curso avanzado de español orientado al mundo del trabajo. Libro del alumno. Barcelona: Difusión, 2009.

----- . Expertos. Curso avanzado de español orientado al mundo del trabajo. Libro de actividades.

Barcelona: Difusión, 2009.

Complementar:

HERNÁNDEZ, Guillermo; RELLÀN, Clara. Saber redactar 1. Describir y narrar. Madrid: SGEL, 2008.

MIQUEL, L.; SANS, N. El componente cultural: un ingrediente más de las clases de lengua. Revista Cable, n. 9, abril. Barcelona: Equipo Cable, 1992.

SILES ARTÉS, José. Adquisición de léxico. Ejercicios prácticos. Madrid, SGEL, 1995.